

AWARD ON AGREED TERMS

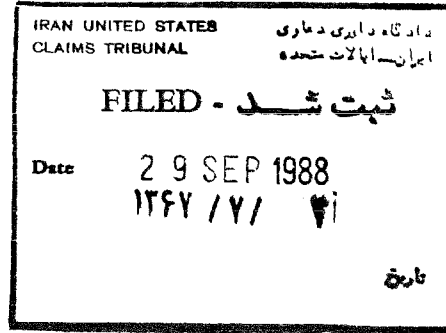
Case No. 10355

Chamber One

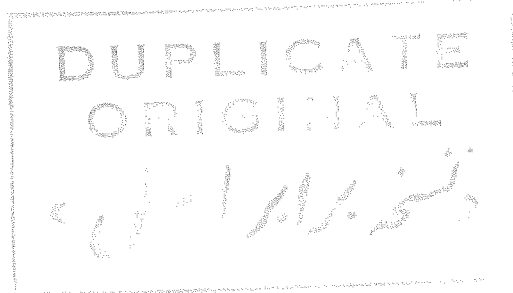
پرونده شماره ۱۰۳۵۵

شعبه یک

حکم شماره ۱-۱۰۳۵۵-۳۹۱



پنوالٹ کورپوریشن - والاس اند تییرنن دیویژن،
 ادعای کمتر از ۲۵۰،۰۰۰ دلار مطروح توسط
 ایالات متحدہ امریکا،
 خواهان،



- ۹ -

جمهوری اسلامی ایران ،
 خوانده.

حکم مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین

۱ - در تاریخ ۲۹ دیماه ۱۳۵۹ [۱۹ ژانویه ۱۹۸۲]، دولت ایالات متحده امریکا به نمایندگی از جانب پنوالت کورپوریشن یک فقره ادعای کمتر از ۲۵۰،۰۰۰ دلار امریکا علیه جمهوری اسلامی ایران مطرح کرد.

۲ - در تاریخ هشتم شهریورماه ۱۳۶۷ [۳۰ اوت ۱۹۸۸] درخواست مشترکی جهت صدور حکم داوری مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین به امضای نماینده رابط دولت جمهوری اسلامی ایران و نماینده رابط دولت ایالات متحده امریکا نزد دیوان به ثبت رسید. در این درخواست از دیوان خواسته شده است که، ضمن سایر اقدامات، موافقتنامه حل و فصل مورخ ۱۳ دیماه ۱۳۶۶ [سوم ژانویه ۱۹۸۸] را طبق ماده ۳۴ قواعد دیوان به عنوان حکم داوری مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین ثبت نماید. موافقتنامه حل و فصل یاد شده بین پلی آکریل ایران از یکسو، و پنوالت کورپوریشن از سوی دیگر، منعقد شده است. نسخ درخواست مشترک و موافقتنامه حل و فصل پیوست است.

۳ - موافقتنامه حل و فصل متضمن تعهدات معین متقابلی از جانب طرفین است. در بند ۱ ماده دو آن ذکر شده که "در ازای حل و فصل کامل و نهایی کلیه مناقشات، اختلافات، دعاوی موجود یا محتمل الوقوع در رابطه با پرونده شماره ۱۰۳۵۵ به پنوالت کورپوریشن [فقط] مبلغ -/۴،۵۰۰ دلار امریکا پرداخت خواهد شد."

۴ - بعلاوه، در بند ۲ ماده دو موافقتنامه مزبور مقرر شده که "به محض صدور حکم مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین، کلیه عناوین، حقوق، منافع و علایق خواهان در قطعات، لوازم و اموال مورد ادعا در دادخواست و سایر لوایح پرونده شماره ۱۰۳۵۵ بصورت بلاشرط، غیرقابل انصراف، مطلق از هرگونه حق حبس و یا گرو و بدون هرگونه حق رجوع به پلی آکریل ایران انتقال می‌یابد. خواهان باید اظهاریه^۴ محضری تهیه و همراه این موافقتنامه حل و فصل به دیوان تسلیم و طی آن گواهی نماید که قطعات، لوازم و اموال مزبور در مالکیت پلی آکریل ایران قرار داشته، قبلاً به نماینده

پلی آکریل (ای. آی. دوپان دو نمور و شرکا^۶) تحویل شده است و خواهان هیچگونه اعتراضی به صدور این قطعات، لوازم و اموال توسط ای. آی. دوپان دو نمور و شرکا^۶ به پلی آکریل ایران ندارد. دیوان باید به مجرد صدور حکم مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین سند مزبور را به نماینده رابط جمهوری اسلامی ایران تحویل دهد.

۵ - طبق بند ۲ ماده دو موافقتنامه حل و فصل، اظهاریه محضری که خواهان تهیه و تسلیم کرده، پیوست موافقتنامه مذکور است.

۶ - دیوان داوری، طبق بند ۱ ماده ۳۴ قواعد خود، موافقتنامه حل و فصل را می پذیرد.

۷ - بنا به مراتب پیش گفته،

دیوان به شرح زیر حکم صادر می کند:

یک) بدینوسیله موافقتنامه حل و فصل به عنوان حکم مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین به ثبت می رسد که برای اطراف آن الزام آور است. در نتیجه، خوانده متعهد است که مبلغ چهار هزار و پانصد دلار امریکا (-/۴,۵۰۰ دلار) به خواهان پنوالت کورپوریشن بپردازد. تعهد مزبور با پرداخت از محل حساب تضمینی مفتوح طبق بند ۷ بیانیه مورخ ۲۹ دیماه ۱۳۵۹ [۱۹ ژانویه ۱۹۸۱] دولت جمهوری دموکراتیک و مردمی الجزایر ایفاء خواهد شد.

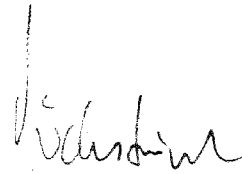
دو) بدینوسیله پرونده مطروحه خواهان علیه خوانده مختومه اعلام می شود.

سه) مطابق بند ۲ ماده دو موافقتنامه حل و فصل، بدینوسیله دیوان داوری به دفتر دیوان دستور می دهد که اظهاریه^۶ محضری را، که طبق مفاد آن

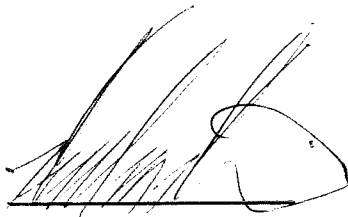
بند نزد دیوان تودیع شده است، به نماینده رابط دولت جمهوری اسلامی ایران
تحويل دهد.

حکم حاضر جهت ابلاغ به کارگزار امانی به ریاست دیوان تسلیم می شود.

لاسه، به تاریخ ۷ مهرماه ۱۳۶۷ برابر با ۲۹ سپتامبر ۱۹۸۸

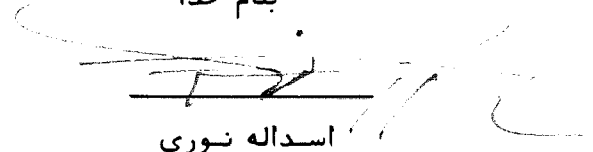


کارل - هاینس بوکشتیگل
رئیس شعبه یک



هوارد ام. هولتزمن

بنام خدا



اسداله نوری

ثبت شد - FILED

Date 30 AUG 1988

۱۳۶۷ / ۱۶ / ۸۱

بسمه تعالی

دیوان داوری دعاوی ایران - ایالات متحده

لاسه - هلند

10355

خواهان : دولت ایالات متحده آمریکا از طرف و بنفع اتباع ایالات متحده مندرج در ذیل :

پرونده های شماره :

- ۱۱۲۹۴ - ۱۰۴۱۵
- ۱۱۴۸۶ - ۱۰۲۱۶
- ۱۱۴۱۵ - ۱۰۵۶۹
- ۱۱۳۰۰ - ۱۰۵۴۱
- ۱۲۵۶۷ - ۱۰۹۷۲
- و ۱۱۵۳۹ - ۱۰۳۵۵
- ۱۲۷۷۸، ۱۰۰۰۲۶

شعبه های :

- ۱ - جنرال داینا میکس لندسیستمز (سابقا " استرامیرگ کارلسون کورپوریشن) ،
- ۲ - مکان کورپوریشن ،
- ۳ - ترومنز اینکورپوریتد ،
- ۴ - دی ویلیام پاول کمپانی ،
- ۵ - اکیوریت ماشین پروداکتز ،
- ۶ - برینگز اینکورپوریتد ،
- ۷ - تله داین فاریس انجینیرینگ کمپانی ،
- ۸ - رمزی الکترونیک کمپانی ،
- ۹ - گای - ترونیکز کورپوریشن ،
- ۱۰ - هریاک اندریدمن ، اینکورپوریتد ،
- ۱۱ - پنوالت کورپوریشن ،
- ۱۲ - ایندستریال اکویپمنت کمپانی او هوستون ،
- ۱۳ - الکترونیک هیتینگ اکویپمنت کمپانی ،
- ۱۴ - برکین المرکورپوریشن ،
- و -

خواننده : جمهوری اسلامی ایران ،

درخواست مشترک جهت صدور حکم مبتنی بر

شرایط مرضی الطرفین

بموجب ماده ۳۴ قواعد دیوان ، دولت ایالات متحده آمریکا و دولت جمهوری اسلامی ایران ، مشترکا " ازدیوان داوری درخواست مینمایند که بر مبنای شرایط مرضی الطرفین احکامی صادر نماید که بر اساس آن ، ۱۴ فقره موافقت نامه های حل و

فعل پیوست ثبت و تنفیذ گردد.

طرفین مبلغ مورد توافق در موافقت نامه‌ها بشرح ذیل میباشند:

- ۱ - پرونده شماره ۱۱۲۹۴ جنرال داینامیکس لند سیستمز (سابقاً " استرامبری کارلسون کورپوریشن) و پلی اکریل ایران بمبلغ ۲۵۰۰ دلار آمریکا .
- ۲ - پرونده شماره ۱۰۴۱۵ مکان کورپوریشن و پلی اکریل ایران بمبلغ ۲۰۰۰ دلار آمریکا .
- ۳ - پرونده شماره ۱۰۲۱۶ ترومنر اینکورپوریتد و پلی اکریل ایران بمبلغ ۲۵۰ دلار آمریکا .
- ۴ - پرونده شماره ۱۱۴۸۶ ذی ویلیام پاول کمپانی و پلی اکریل ایران بمبلغ ۱۳۳۰ دلار آمریکا .
- ۵ - پرونده شماره ۱۰۵۶۹ اکیوریت ماشین پروداکشن و پلی اکریل ایران بمبلغ ۱۹۲/۳۴ دلار آمریکا .
- ۶ - پرونده شماره ۱۱۴۱۵ برینگز اینکورپوریتد و پلی اکریل ایران بمبلغ ۱۰۰۰ دلار آمریکا .
- ۷ - پرونده شماره ۱۰۵۴۱ تله داین فاریس انجینیرینگ کمپانی و پلی اکریل ایران بمبلغ ۳۳۶۰ دلار آمریکا .
- ۸ - پرونده شماره ۱۱۳۰۰ رمزی الکتریک کمپانی و پلی اکریل ایران بمبلغ ۱۵۱/۴۶ دلار آمریکا .
- ۹ - پرونده شماره ۱۰۹۷۲ گای - ترونیکز کورپوریشن و پلی اکریل ایران بمبلغ ۷۰۰۰ دلار آمریکا .
- ۱۰ - پرونده شماره ۱۲۵۶۷ هریاک اندریدمن، اینکورپوریتد و پلی اکریل ایران بمبلغ ۱۴۰۰ دلار آمریکا .
- ۱۱ - پرونده شماره ۱۰۳۵۵ پنوالت کورپوریشن و پلی اکریل ایران بمبلغ ۴۵۰۰ دلار آمریکا .
- ۱۲ - پرونده شماره ۱۱۵۳۹ ایندستریال اکویپمنت کمپانی اوهورتون و پلی اکریل

ایران بمبلغ ۱۵۰ دلار آمریکا .

۱۳- پرونده شماره ۱۰۰۲۶ الکترونیک هیتینگ اکویپمنت کمپانی وپلی آکریل ایران
به مبلغ ۱۰۰۰۰۰ دلار آمریکا

۱۴- پرونده شماره ۱۲۷۷۸ پرکین مرکورپوریشن وپلی آکریل ایران به مبلغ
۴۵۰۰ دلار .

موافقت نامه های حل و فصل مزبور مقرر میدارد مبالغ فوق الذکر بابت حل و
فصل کامل و نهائی کلیه ادعاهای موجود یا محتمل الوقوع در رابطه با پرونده های
یاد شده به شرکتهای نامبرده پرداخت گردد .

امضاء کنندگان زیر بدینوسیله موافقت نامه های یاد شده را تائید نموده
و از دیوان داوری تقاضا میکنند که هرکدام از موافقت نامه ها را بعنوان حکم
مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین با قید پرداخت به شرکتهای نامبرده از محل حساب
تضمینی ، به ثبت رسانند . و پرونده ها را کلاً و بطور قطعی مختومه ، مسترد شده و
فیصله یافته اعلام نماید .

با تقدیم احترام

تیموتی ئی. رامیش

Michael F. Robin

نماینده دولت ایالات متحده آمریکا در
دیوان داوری دعاوی ایران - ایالات متحده

محمد کریم اشراق

نماینده دولت جمهوری اسلامی ایران در
دیوان داوری دعاوی ایران - ایالات متحده

IRAN UNITED STATES
CLAIMS TRIBUNAL
دولتگاه داری داری
ایران ایالات متحده

تاریخ ثبت - FILED
Date 30 AUG 1988
تاریخ ۱۳۶۷ / ۶ / ۸

موافقتنامه حل و فصل

این موافقتنامه حل و فصل (" موافقتنامه ") به تاریخ امروز ۱۳ / ۱۰ / ۱۳۶۷
 (۳ ژانویه ۱۹۸۸) بوسیله و بین پلی آکریل ایران و پنوالت کورپوریشن - والس
 اند تیرنان دیویژن که منبع " پنوالت کورپوریشن " نامیده میشود تبعاً
 ایالات متحده ، که بموجب قوانین ایالت پنسیلوانیا ایالات متحده آمریکا تشکیل
 شده و موجودیت دارد امضاء میشود .

نظریه اینکه دولت ایالات متحده آمریکا ادعای را از طرف وینفنج " پنوالت
 کورپوریشن در دیوان داری دعاوی ایران - ایالات متحده (" دیوان داری ")
 به ثبت رسانیده است ؛

نظریه اینکه پلی آکریل ایران و پنوالت کورپوریشن مایلند
 کلیه دعاوی و اختلافات پابرجا یا محتمل الوقوع در رابطه با پرونده شماره ۱۰۳۵۵
 و موضوع آن را حل و فصل نمایند ؛

لذا پلی آکریل ایران و پنوالت کورپوریشن شرح ذیل توافق
 می کنند ؛

ماده اول

دامنه و موضوع این موافقتنامه ، حل و فصل و ابطال همیشگی کلیه
 مناقشات ، اختلافات ، دعاوی و موضوعاتی است که مستقیماً یا غیرمستقیماً از
 روابط ، معاملات ، قراردادهای و رویدادهای مربوط به موضوع پرونده شماره ۱۰۳۵۵
 علیه پلی آکریل ایران ، شعب ، شرکتهای وابسته و فرعی آن و / یا علیه جمهوری
 اسلامی ایران ، سازمانهای فرعی سیاسی آن، واحدها ، نمایندگیها ، تشکیلات ،
 نهادها و مؤسسات ایرانی ناشی شده یا محتمل الوقوع باشد .

ماده دوم

(۱) - درازای حل و فصل کامل و نهائی کلیه مناقشات ، اختلافات ، دعاوی

موجود یا محتمل الوقوع در رابطه با پرونده شماره ۱۰۳۵۵ به پناوالست کورپوریشن - والس اند تیرنان دیویژن مبلغ -/۴,۵۰۰ دلار (چهار هزار و پانصد دلار) (وجه المصالحه) پرداخت خواهد گردید.

(۲) - بمحض صدور حکم مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین کلیه عناوین، حقوق، منافع و علایق خواهان در قطعات، لوازم و اموال مورد ادعا در دادخواست و سایر لوایح پرونده شماره ۱۰۳۵۵ بصورت بلا شرط، غیر قابل انصراف، مطلق از هرگونه حق حبس و یا گرو و بدون هرگونه حق رجوع به پلی - آکریل ایران انتقال می یابد. خواهان باید اظهاریه محضری تهیه و همراه با این موافقتنامه حل و فصل به دیوان تسلیم و طی آن گواهی نماید که قطعات، لوازم و اموال مزبور در ملکیت پلی آکریل ایران قرار داشته، قبلاً به نماینده پلی آکریل (ای - آی - دوپان - دونمور و شرکاء) تحویل شده است و خواهان هیچگونه اعتراضی به صدور این قطعات، لوازم و اموال توسط ای - آی - دوپان، دونمور و شرکاء به پلی آکریل ایران ندارد. دیوان باید به مجرد صدور حکم مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین سند مزبور را به نماینده رابط جمهوری اسلامی ایران تحویل دهد.

(۳) - طرفین توافق می کنند این موافقتنامه را به نمایندگان رابط دولتین جمهوری اسلامی ایران و ایالات متحده آمریکا تسلیم نمایند تا حداکثر تا تاریخ ۸ / ۶ / ۱۳۶۷ (۳۰ / ۸ / ۱۹۸۸) برای ثبت بعنوان حکم مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین به دیوان داوری دعاوی ایران - ایالات متحده تقدیم گردد.

ماده سوم

پلی آکریل ایران و پناوالست کورپوریشن به محض صدور رای دیوان داوری مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین، بدون تأخیر و بطور قطعی موجبات ابطال، استرداد و مختومه کردن کلیه دادرسیهای بین طرفین و علیهم

جمهوری اسلامی ایران ، نمایندگیها ، سازمانها و موسسات آن را در کلیه دادگاهها ، محاکم و مراجع یا در پیشگاه هر مقام یا هیئت اداری فراهم نموده و از طرح و / یا ادامه هر نوع دادرسی در برابر دیوان داوری دعاوی ایران - ایالات متحده یا هر محکمه یا مقام یا مرجع اداری دیگر از هر نوع منجمله و نه فقط محدود به هودادگاهی در ایالات متحده آمریکا یا جمهوری اسلامی ایران ، در رابطه با دعاوی مربوط به ادعای مزبور یا هر نوع معاملات دیگر در گذشته ، ممنوع خواهند بود .

ماده چهارم

(۱) - پلی آکریل ایران و پنوالت کورپوریشن ————— بمحض صدور رای دیوان داوری مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین ، از جانب خود و شرکتهای مادر (در صورت وجود) ، شرکتهای فرعی ، شرکتهای وابسته ، مدیران ، مقامات ، کارکنان و نمایندگان خود (و از طرف جانشینان ، محال علیهم و منتقل - الیهیم خود و شرکتهای فرعی و وابسته ، مدیران ، مقامات و کارکنان آنها) به موجب این موافقتنامه یکدیگر و شرکتهای مادر (در صورت وجود) ، شرکتهای فرعی ، شرکتهای وابسته ، مدیران ، مقامات و کارکنان یکدیگر (و جانشینان ، محال علیهم ، و منتقل الیهیم و شرکتهای فرعی و شرکتهای وابسته ، مدیران ، مقامات و کارکنان آنها) را از کلیه و هرگونه بدهیهای که قبلاً و / یا در حال حاضر داشته و / یا در آینده ممکن است در رابطه با پرونده ۱۰۳۵۵ علیه یکدیگر داشته باشند ، مصون و بری همیشه بری الذمه می نمایند .

(۲) - پنوالت کورپوریشن ————— بمحض صدور رای دیوان داوری مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین ، از طرف خود و شرکتهای مادر (در صورت وجود) ، شرکتهای فرعی ، شرکتهای وابسته ، مدیران ، مقامات و کارکنان خود (و از طرف جانشینان ، محال علیهم و منتقل الیهیم خود و شرکتهای مادر ، شرکتهای فرعی ، شرکتهای وابسته ، مدیران ، مقامات و کارکنان آنها) بموجب

این موافقتنامه، کلیه خوانندگان پرونده شماره ۱۰۳۵۵ منجمله جمهوری اسلامی ایران، نمایندگان، سازمانها و موسسات تابعه آن را از کلیه و هرگونه بدهی قبلی و/یا فعلی که وجود داشته و/یا در آینده امکان وجود یابد و هر نوع بدهی که از قراردادها، معاملات و پیش آمدهای مربوط به موضوعات دعوی و یا هرگونه معاملات دیگری در گذشته ناشی شده یا احتمال وقوع باشد مصون و برای همیشه بری الذمه مینماید.

(۳) - چنانچه ادعائی از طرف شخص ثالث در هر دادگاه یا مرجعی علیه هر یک از طرفین این موافقتنامه، بر مبنای هرگونه واگذاری یا انتقال حقوق از هر نوعی به وسیله یکی از طرفین این موافقتنامه، مطرح یا ثبت شده باشد، منحصرأ " طرفی که باعث یا مسبب چنین واگذاری یا انتقال حقوقی شده است در برابر آن شخص ثالث مسئول خواهد بود.

ماده پنجم

پلی آکريل و پنوالست کورپوريشن بمحض صدور راءى ديوان داورى مبتنى بر شرايط مرضى الطرفين، از کليه دعاوى مربوط به هزینه های (از جمله حق الوکاله) ناشى از یا مربوط به دادرسی، پیگرد یا دفاع از دعاوى مطروحه (یا ادعاهائى که میتواند مطرح شده باشد) در پیشگاه ديوان داورى دعاوى ايران - ایالات متحده، دادگاههای آمریکا یا نقاط دیگر نسبت به و در رابطه با موضوعات مطروحه در این دعوى اعراض خواهند نمود.

ماده ششم

به محض صدور راءى ديوان داورى مبتنى بر شرايط مرضى الطرفين، ابرائات، اعراضها، ابطال و ترک دعاوى مندرج و مورداشاره در این مصالحه نامه خود به خود قابل اجراء خواهد بود. پس از صدور راءى ديوان داورى بر اساس شرايط مرضى الطرفين، امضاء و مبادله هیچگونه سند دیگری برای اجرای این موافقتنامه مورد نیاز نخواهد بود.

ماده هفتم

(۱) - توافق میگردد که مقصود از این مصالحه نامه، حل و فصل خصوصی اختلافات بوده و چنانچه مورد تاءئید دیوان داوری قرار نگیرد کان لم یکن خواهد بود و موضع طرفین را در هیچ موضوع دیگری جز دعوی شماره ۱۰۳۵۵ تغییر نخواهد داد.

طرفین مضافاً " توافق میکنند که این موافقتنامه حل و فصل را در پیگرد یا دفاع از پرونده های مطروحه در پیشگاه دیوان داوری ایران - ایالات متحده یا هر محکمه دیگری مورد استفاده قرار نداده و یا موجبات استفاده از آن را برای شخص دیگری فراهم نخواهند نمود، مگر در مواردیکه طرفین بمنظور اجرای شرایط این موافقتنامه ممکن است از آن استفاده کنند.

(۲) - این موافقتنامه حل و فصل صرفاً " بمنظور حل و فصل دعوی شماره ۱۰۳۵۵ تنظیم میگردد. هیچکدام از مندرجات این مصالحه نامه در هیچیک از استدلالاتی که پلی آکریل ایران یا جمهوری اسلامی ایران، نمایندگیها، سازمانها و واحدهای تابعه آن در خصوص صلاحیت یا ماهیت این پرونده یا هر پرونده دیگری اعم از اینکه در پیشگاه دیوان داوری یا در هر محکمه دیگری اقامه کرده باشند یا امکان اقامه کردن آن باشد، نباید مورد استناد واقع شده و یا مؤثر در آن استدالات تلقی گردد.

ماده هشتم

چنانچه این موافقتنامه حل و فصل مورد موافقت مقامات پلی آکریل ایران قرار نگیرد و تا تاریخ ۱۳۶۷/۶/۸ (۱۹۸۸/۸/۳۰) در دیوان داوری ایران - ایالات متحده به ثبت نرسد کان لم یکن تلقی شده و در آن صورت هیچیک از طرفین این موافقتنامه نمی توانند شرایط آن را مورد استناد قرار داده، نقل یا انتشار دهند و طرفین در همان مواضعی که پیش از تاریخ این موافقتنامه داشتند قرار خواهند گرفت.

ماده نهم

برای تفسیر و تعبیر این مصالحه نامه باید تمام آن بطور کلی بدون اینکه اثر خاصی به ماده‌ای بطور جداگانه داده شود قرائت و تفسیر گردد.

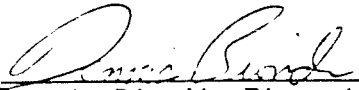
ماده دهم

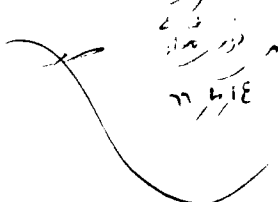
این موافقتنامه به دو زبان فارسی و انگلیسی نوشته و امضاء شده است و هر دو متن از اعتبار مساوی برخوردار خواهند بود. نمایندگان طرفین این مصالحه نامه صریحا " اعلام می‌کنند که اختیارات لازم را جهت امضای این موافقتنامه دارا بوده و امضایشان موکلین هریک را متعهد مینماید که تعهدات مندرج در این موافقتنامه را بدون هیچ نوع محدودیتی، مگر مواردی که بنحو دیگری در این موافقتنامه حل و فصل گنجانیده شده است، اجرا نمایند. درتأیید و تصویب مراتب فوق، طرفین این موافقتنامه آن را امضاء و مبادله کرده‌اند.

پلی آکریل ایران کورپوریشن

پنوالت کورپوریشن - والس
اند تیرنان دیویژن

توسط : محمد حسن
۱۳۶۷/۰۳/۰۶

توسط : 
Dennis Biondi, Financial Mgr.

تاریخ : 
۱۳۶۷/۰۳/۰۶

تاریخ : March 11, 1988



EQUIPMENT • CHEMICALS • HEALTH PRODUCTS

WALLACE & TIERNAN

25 Main Street, Belleville, New Jersey 07109 • (201) 759-8000
Reply to: P.O. Box 178, Newark, N.J. 07101 • FAX (201) 759-0245

March 11, 1988

Michael F. Raboin
Deputy Agent of the United States
American Embassy
Lange Voorhout 102
2514 EJ The Hague
Netherlands

To all parties concerned:

Let it be known that all titles, rights, benefits and interests Pennwalt Corporation had in the parts, equipment and properties at issue in Case number 10355 are now the property of Polyacryl Iran.

The parts, equipment and properties have been previously delivered by Pennwalt Corporation to Polyacryl's agent E.I. DuPone de Nemours & Company.

Pennwalt Corporation has no objection whatsoever to the exportation of the parts, equipment and properties at issue in Case number 10355 to Polyacryl Iran by E.I. DuPont de Nemours & Company.

Dennis Biondi,
Financial Manager

Wallace & Tiernan Division
PENNWALT CORPORATION

Sworn to and subscribed
this 11th day of March, 1988.

Notary Public of New Jersey

ROSE S. MELE
NOTARY PUBLIC OF NEW JERSEY
My Commission Expires July 23, 1997
DB:mf